GALADINE

Un alimento nobo, completo pa baby, considerablemente mehora, cu ta asimila mas tanto lechi di mama.

Un producto „FRIESCHE VLAG"

Obtenible tur caminda!
Bleeki di 1 y 2½ liber.



JAN BODEGOM & CO. (Aruba) N.V.
Tel. 1284 - Oranjestad

PAGINA TRES

Trupialen Ta Celebra Nan Prome Lustro

(Continuacion y fin)

PBF ta recorda Trupialen

Anja 1955 a yega y a trece tambe un gran sorpresa. Na April frere Alexius a hanja di Prins Bernhard Fonds un cheque pa fl. 1.000,—, cu solamente dos (probablemente pensa door di Sra. Elvire Veenhuys-Spier) condicion y tabata estipula aserca: e mester a duna e anja ei mes un presentacion grandi mas y prepara un bundel di canticanan popular Arubiano. E ultimo aki a resulta menos facil cu na principio tabata parce — y por cierto ainda e frere aki ta ocupa cune — e prome estipulacion ya no tabata nada particular mas. Despues di a duna nan cooperacion na e prome lustro di CCA dia 11 di Mei di e anja ei frere Alexius hunto cu su muchanan a presenta dia 18 di Juni un comedia „E Perla di Caribe" segun un tekst di Sr. Hubert Booi. Den e rolnan principal e biaha aki tabatin Simon Lopez y Elias Mansur. E comedia aki tambe a cai masha na smaak atrobe y miles a goza di dje. Frere Alexius y Trupialen a bira mientras tanto un comprension: tabata un grupo completo di amigos y un team disciplina (cu a worde forma cu masha dificultad....y tambe cu a worde sostene), cu tabata na estado di canta tur cos y hunga cualquier comedia. No ta pornada cu frere Alexius tabata contento cu su muchanan; cu na Juli di e anja ei durante di e vacantie grandi ela recompensa cu un „uitje", manera e mes ta yame semper. No un paseo con cu ta asina na POVA, manera hopi biaha caba sa worde haci, pero e biaha ei tabata henter un dia: prome tur hunto a bai Misa, despues na POVA, pa diesdos or nan a bai come serca e frerenan na Savaneta, despues nan a bai Fontijn y por ultimo nan tabata na Grape Field. Nan tabatin permiti di haci masha hopi cos cu excepcion di grita, pasobra esei no ta mucho bon pa garganta!

Y asina a sigui....

October 1955: Trupialen tabata presente na e homenage na S.M. La Reina Juliana y S.A. Prins Bernhard den Wilhelmina Stadion y nan a canta tur afo.

26 December: Apertura di e club nobo di frere Fredericus na Santa Cruz y atrobe nan a canta e biaha aki tambe cantonan di Pascu pasobra tabata dos dia di Pascu.

18 Mei 1956: Un gran comedia atrobe „Triunfo di un Piscador", tambe un creacion di Hubert Booi cu den e papelnan principal Fred Oduber of E. Boekhoudt como „Orjoen", Simon Lampe of Fr. Jeandor como „Diablo", y R. Tromp of R. Brete como „Ben". Cuarenta y seis mucha homber a actua den e comedia aki. Ya no tabatin nada dificil mas pa Trupialen.

15 Juli: Recepcion grandioso pa pastoor Burgemeester, kende a celebra su hubileo di pader. Henter Aruba tabata ei y naturalmente frere Alexius cu su muchanan no por a falta!

10 Mei 1957: Un programa internacional „Melosferico" den De Veer cu Alcides Quilotte como conferencista y un cantidad di cantos pasobra e biaha aki e frere a dicidi mas tanto pesei cu pa un comedia. Pa di tanto biaha nan a cosecha un enorme exito. Awor Trupialen a bini afor cu nan mes orkest tambe „Melodia y Ritmo", un ensemble di nuebe mucha homber cu ya a bira mucho grandi pa nan por sigui canta helder.

Zomervacantie 1957: Nan tur hunto a bai kampeer na koenoekoe di Sr. Mekki Arends na Boca Prins y awor ....Diabierne proximo na ocasion di nan di cinco anja di existencia e presentacion di „Valentin".

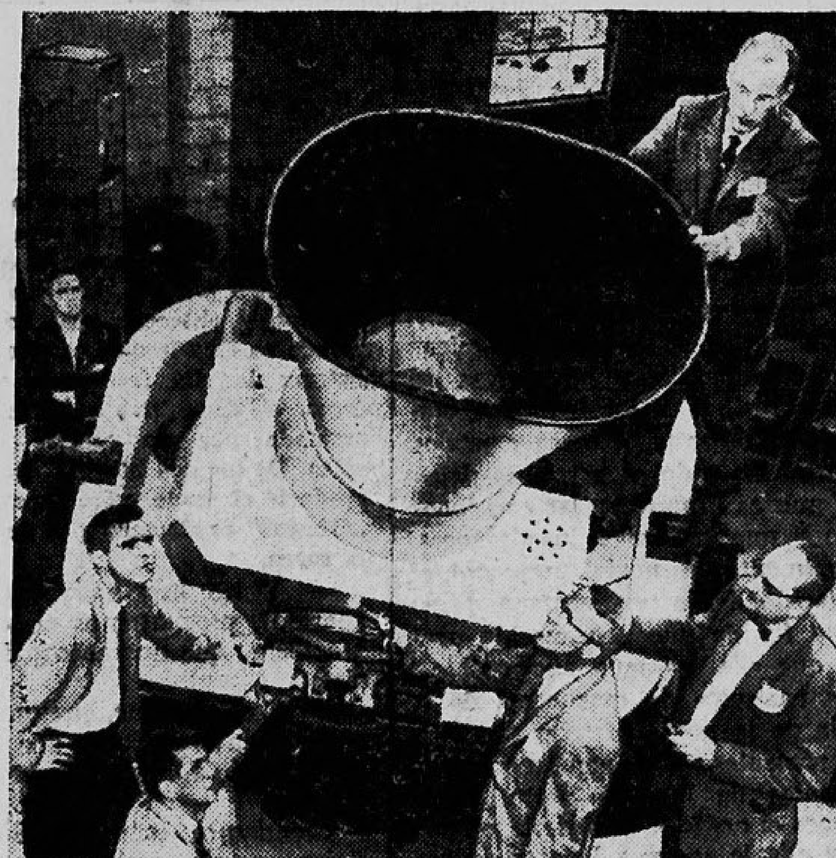
Sin duda cu „Valentin" lo no ta menos cu nan presentacionnan anterior. Nos ta sigur cu e ta den bon man di Trupialen....cu tabata pa bira un koor chikito di misa di como dies mucha homber y cu gracias na e trabao di principalmente frere Alexius a para bira „E koor" di Aruba. „Bravissimo", ta e unico palabra na su lugar aki. Trabao na beneficio di hubentud na Aruba no ta un trabao imposibel, contal cu tin un hende su tras cu ta dispuesto di sacrifica hopi tempu liber, pacenshi y amor. Varios otro clubnan di e Stichting Jeugdcentrale La Salle y tambe afor di nan ta demostra esei. Nos ta spera cu e exito aki di frere Alexius lo inspira hopi hende mas pa nan tambe pone nan schouder bao di e trabao na beneficio di hubentud na Aruba: ainda tin hopi cos mas pa haci!

EXPLOSION DEN POST-KANTOOR CENTRAL DI BUENOS AIRES

BUENOS AIRES: Un explosion grandi den e departamentu di paquete den e postkantoor central di Buenos Aires a causa cu un parti dje edificio a bira un ruina.

Prome cu un ambulance a yega, un miembro di personal mester a worde transporta pa un hospital den situacion grave.

Awe poliz a cerra e edificio inmediatamente.



E camera gigante aki na South Pasadena, California, ta asina fuerte cu e por saca portret di un asperin for di un cuarto di milja leuw. E ta busca den cielo e sateliet ruso Sputnik. Na principio nan ta bisa cu e no tabatin exito, pero parce cu despues di cierto arreglo mihor nan a logra fotografia e satelite. Na izquierda patras ta Dr. Karl G. Heinze di Smithsonian Institution of Astrophysical Observatory, kende ta encarga cu e network americano pa sigui curso di e satelite ruso.

DECLARACION DI MacMILLAN

CARACHI: E ministro-presidente di Inglaterra, MacMillan, a declara durante un conferencia di prensa na Carachi, cu mester trata di hanja paz na un manera, cu ta menos costoso y menos alarmante cu e spantamentu pa medio di arma atomico.

LIDERNAN DI FRACCION LABORISTA

LONDEN: E lidernan di fraccion laborista di parlamento Ingles a dicidi di insisti riba un debate tocante retiro di e ministro di finanzas ingles, Thorneycroft, y algun otro ministro, asina cu parlamento reuni atrobe riba dia 21 dje luna aki.

Una nueva imagen del mundo oriental

Un gran camión azul y blando, que sirve a la vez de estudio de grabación sonora, de laboratorio fotografico y de plataforma para toma de vistas cinematograficas recorre el Asia del sudeste para llevar a los Estados Unidos una imagen nueva y auténtica del Oriente.

Dirigida por dos jóvenes norteamericanos, Lawrence L. van Mourick y Charles Henry Babcock, la expedición se compone de seis miembros. El objeto de su misión es reunir documentos, fotografias, peliculas y libros que constituiran las primeras colecciones de una biblioteca internacional de informaciones orientales.

La biblioteca quedara instalada en el „State College", Instituto de Enseñanza Superior del Estado de California, en Los Angeles, entidad que patrocina el periplo con el concurso de la Fundación Mary Reynolds Babcock.

El camión radio-foto-cine acaba de llegar a Paris, punto de partida de un viaje de catorce meses, que a través de quince paises le llevara hasta Indonesia. El señor Van Mourick, simpatico gigante de veintiocho años, nos refirió los objetivos de su empresa, muy impresionantes por cierto y al nivel de los medios de que dispone la misión.

La biblioteca internacional de informaciones orientales es el resultado de una observación muy simple: la población de los Estados Unidos conoce muy mal a los pueblos asiaticos. Su ignorancia se debe a la falta de informaciones exactas acerca de los diversos aspectos de la vida moderna en Asia.

„Si se pregunta a un americano medio lo que conoce de la India — dice el señor Van Mourick en la „sala de recepción" de su camión — hablara de monumentos maravillosos, de cazas de elefantes y de domadores de serpientes. Nos proponemos modificar este concepto proporcionando al hombre de la calle una imagen realista y actual de un pais asiatico. Quisiéramos que los americanos vean la India tal como es y no como se la imaginan a través de antiguos clisés".

Las cifras demuestran la importancia de la tarea que Van Mourick y su equipo se proponen realizar. Recorreran quince paises: Yugoeslavia, Turquia, Iran, Afganistan, Pakistan, la India, Ceilan, Nepal, Birmania, Malasia, Tailandia, Viet-Nam, Camboja, Laos e Indonesia. Se proponen reunir un material que incluira 22.000 fotografias, tres mil libros y 160 horas de grabaciones sonoras.

Llevan un equipo muy completo. Un refrigerador especial contiene las peliculas y las fotos en color, y un laboratorio movil especial, dado que la pelicula que utilizaran debe ser mantenida a baja temperatura y revelada dentro de las dos semanas siguientes a la toma de vistas. El equipo de grabación sonora se halla guardado en la camara oscura; un generador de 3.500 watts proporcionara la corriente eléctrica en cualquier punto del globo en que actuen los operadores.

El camión contiene un depósito de agua dulce y un sistema de grua para sacarlo eventualmente del barro y de las zanjas. Dispone ademas de un sistema de aire acondicionado, de un aparato emisor y receptor de radio, de un calentador de gasolina y de un proyector de cine.

El Sr. Van Mourick nos explicó que resultaba muy facil convertir el camión en sala de proyección. El proyector se instala al lado del chófer en una mesita especial, y detras del camión se dispone una pantalla transparente que ofrece una imagen visible de los dos lados.

El camión viajara hasta Iran y sera luego embarcado en Abadan rumbo a Karachi, en el Golfo Pérsico. La etapa Calculta a Rangun se realizara también por via maritima, lo mismo, por supuesto, que el viaje a Indonesia.

Al exponer el programa de grabaciones sonoras de su equipo, el señor Van Mourick aclaró que no trataba de descubrir el aspecto exótico del „Asia misteriosa". Interesa mucho la musica floklorica, pero también la imagen sonora del pais actual. „Si la gente escucha musica de Beethoven o de jazz ademas de su musica tradicional, no dejaremos de registrarla también".

Entre las sesenta y cinco culturas que el equipo intentarara estudiar no se incluyen las de las tribus aborigenes. „No queremos que la gente visite la Biblioteca para ver danzas primitivas y llegue a creer que estas representan toda la vida del pais — dijo — seria igual que si los asiaticos viesen una pelicula rodada en un pueblo de indios navajos y creyesen conocer todos los aspectos de la vida de los Estados Unidos".

AUTORIDAD JORDANES A NENGA NA CRISTIAN-NAN ORTODOX

JERUSALEM: Autoridadnan Jordanes a nenga entrada na mas o menos 100 cristian Griego-Ortodox for di Israel, kende tabata kier atende ceremonia especial di Pascu. Mas o menos 1300 cristian Arabe si a worde admiti. Autoridadnan Jordanes no a duna ningun motibu pa nan denegacion.

APELACION DI NEHRU RIBA SABIONAN NA MUNDU

MADRAS: Prome ministro Nehru di India a haci un apelacion riba e profesornan den mundu, pa tene ciencia separa for di conflictonan politico. Segun Nehru ciencia a bira un arma den e guerra frio, pero no ta bon pa duna ciencia e falta di esaki. Pasobra si su desarollo mester stop, e nacionnan lo cai.

MENSAHE DI BOELGANIN NA MINISTRO DREES

DEN HAAG: Ayera e embahador Ruso na Hulanda a entrega e ministropresidente di Hulanda, Dr. W. Drees, un carta di e prome ministro Ruso, Bulganin.

Bulganin a scirbi entre otros, cu e gran alarma di Rusia pa destino di paz a causa cu el a dirigi su mes na Dr. Drees atrobe cu un carta.

Bulganin a scirbi ademas, cu conducta dje delegacionnan na e sesion di conseho di pacto atlantico na Paris, cu a expresa nan mes na fabor di negosacion riba nivel haltu, ta worde applaudi masha pa e prome ministro Ruso, pasobra segun el, esaki ta e unico caminda posible pa e pueblonan sigui pa segura nan futuro.

E prome ministro Ruso a declara cu e pueblo pacifico Hulandes ta exigi mas y mas fuerte, pa pone un fin na e „guerra frio" y cu mester stop e propaganda di guerra y e carrera di armamentu.

E obreronan di Rusia a acepta cu satisfaccion e informacion, cu un dje partidonan mas influencia na Hulanda — Partido di Trabao — a expresa su mes na fabor di prohibicion dje experimentonan atomico, asina Bulganin a bisa.

E prome ministro Ruso ta di opinion, cu por scohe entre dos solucion: of e lidernan di gobierno ta dicidi con pa reduci e tension internacional, of e peliger di un guerra atomico lo aumenta mas y mas, cu tur su resultadonan.

Manera a worde informa caba, Bulganin a propone tambe pa tene un conferencia di lidernan di estado riba nivel mas haltu, den 2 of 3 luna.

BASE DI COHETE DIRIGIBLE NA ITALIA

VIENA: Den su carta dirigi na Austria Bulganin a declara entre otro, cu establecimientu di base pa cohete na Italia lo forma un amenaza grave pa soberania y seguridad di Austria.

STREANAN ta anuncia awe

Den parti di mainta awe e vivacidad, corage y un bon animo lo tin hopi ocasion di worde admirablemente desplega y ricibi. Hendenan cu caracter suave cu sa tolera lo probecha hopi awe di contacto cu esnan mas determina y agresivo, tur cos ta favorece esei y lo ta bon paga atencion pesei.

Romanza tambe ta favorable awe. Mentalidad optimistico ta favorece plannan cu por bin desenvolve den parti di atardi. Lo ta bon pa pidi favor e ora ei di personanan importante den comunidad. Algo di hopi importancia por sosode inespera durante di e dia di awe.

Pa aviso y tur correspondencia pa „Arubaanse Courant" dirigibo na: Nassaustraat 85, Oranjestad. Telefoon 1116 Directie y Avisos 2116 - Redaccion y Suscripciones. Numero suelto di ARUBAANSE COURANT por worde obteni na San Nicolas na Union Store, Mainstreet.

AGENDA

CINE:
Diamars 14 Januari:
DE VEER 20.30: The Burning Hills
RIALTO 20.00: Enemigos
PRINCIPAL 20.00: The Man from Laramie
AURORA 19.30: U.F.O. (Unidentified Flying Objects)
SAVANETA 19.30: Indestructible Man

BOTICA DI WARDA:
Botica Aruba

PARTERAS, ENFERMERAS, etc.
Zr. M. v.d. Mark, telefoon 1557, Rondweg 1 Dakota.
Zr. Braumuller, telefoon 1355, Nassaustraat 42, Oranjestad



It is time to call for an
Airconditioner
ELMAR - TEL. 2170

VOZ DI ARUBA
457 m. — 655 kcl.
Diamars 14 Januari:
06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta
06.05 Dushi amanecer na Aruba
06.15 Noticianan internacional y local na ingles (Viana)
06.30 Mañanita Antillana
06.45 Valsnan Criollo
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.15 Seleccion di e disconan di mas peticion
07.30 Saludos musical di Limacol
07.45 Melodias Matinales
07.58 Bo cancion favorita
08.00 Clausura
10.25 Reapertura
10.30 Mañanita Alegre
11.00 Palais Royal ta ofrece: „Philips hit parade"
11.30 Baardse Trading ta ofrece: Melodias Amstel

CADA REGALO TA BONBINI PERO DUBBEL BONBINI TA Un REGALO cumpra serka KAN

12.00 E gong di diezdos
12.01 Musica di nos discoteca Hulandes
12.15 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na Hulandes
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana ta ofrece: Noticia internacional y local na papiamento
13.15 Notas Antillanas
13.30 Mexico canta en su radio
13.40 Procter & Gamble ta presenta: „Sergio Velasquez acusa"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta ofrece: „Bo concierto diario"
15.00 Complacencias „Super Crema"
15.30 Procter & Gamble ta presenta: „Tu no eres mi madre"
15.50 Ecos di Argentina
16.00 A. M. Lacle ta presenta: Complacencias Rey de Copas
17.00 Atardecer Mexicano
17.15 Variedad Musical
17.30 Fiesta de ritmo
18.00 Mario S. Arends presenta: „Caravana di melodias popular"
18.30 Mansur Trading Co. ta presenta: Cocktail musical di P.&G.
19.15 Regeringsvoorlichtingsdienst
19.15 Servicio informativo di gobierno Antillano
19.30 Viana ta ofrece: Noticia Internacional y local na Ingles
19.45 Arubaanse Muziekschool bou direccion di Rien Hasselaar
20.00 Viana ta ofrece Noticia internacional y local na Papiamento
20.15 Variedad Musical
20.30 Novela Colgate-Palmolive: La mujer de aquella noche
21.00 Fantasia musical di Mario S. Arends
21.30 Musica popular (peeticiones)
21.45 Programa especial
22.00 Clausura

Un aparato di television EMERSON ta dunabo mihor recepcion den sonida y imagen.
Agente:
MARIO S. ARENDS N.V.

RADIO CARACAS TELEVISION
Canales 2, 7 y 10
7.15 a.m. Marcha oficial
7.27 Informacion sobre los programas del dia
7.30 Lo de hoy
10.00 Pelicula
11.00 Cita a las once
12.00 Show de las doce
1.15 Una novela para usted
1.30 Noticiero del mediodia
2.00 Magazine TV
2.15 Pelicula de largo metraje
4.00 Club femenino
5.00 Cosas de mujeres
5.30 La perfecta ama de casa
6.00 Cortos
6.15 Circo en el aire
6.30 Cortos
6.45 A la luz de un candelabro
7.00 Bartolo y sus Bartoladas
7.15 Novela Unico
7.30 No diga que si.... No diga que no....
8.00 El Observador Creole
8.15 Preguntas deportivas
8.30 Martin Kane
9.00 Novela Camay
9.15 Novela L & M
9.30 Ciclorama
10.00 El Programa
11.00 Marcha oficial

y... MESKER ta drecha mi MEUBELNAN

INFORMACION DI FUENTE AUTORIZA INGLES

LONDEN: Di fuente autoriza Ingles a worde informa, cu Inglaterra ta di acuerdo cu e proposicion dje presidente Mericano, cu Merca y Rusia ta bandona e derecho di veto den conseho di seguridad. Gobierno Ingles kier haci esaki tambe, basta cu tur e miembronan interesa dje conseho haci mescos. Un revision di carta di Nacionnan Uni no ta necesario pa esaki.

Donativo de la Cruz Roja para los ciegos de guerra austriacos

El Comité Internacional de la Cruz Roja acaba de enviar discos por un valor de 10.000 chelines a la Discoteca que la Asociación Austriaca de Ciegos de Guerra esta organizando actualmente en Viena. La Discoteca se pondra a la disposición de todos los ciegos, que ademas tendran la posibilidad de seguir cursos registrados.

Oduber & Kan inc. Opticians tel. 2193

TA PRESENTA

Pa su motibo

No. 21

No ta nada stranjo cu pa su intentonan obscuro lo e no por tabatin e mucha muhe aqui bao di su dominio pa influencia di hipnotismo, obligando e mucha asina automaticamente di cumpli cu su boluntad.

„Awor mi ta comprende su demonstracion di amistad", Dudley a pensa. „Indudablemente lo el a descubri algo cu a pasa entre mi cu Laline. Lo ta un cos masha facil p'e na forza e mucha muhe pa e saca foi dje tur loque nos a combersa e dia anochi i bao di hipnotismo e mucha muhe a bisa tur loque el a bisa i tur loque ami a conteste i ta p'esai mes el a invita mi aqui pa e convence mi di berdad di su pretencionnan misteriosa, esta: cu su sobrina ta loco. Alomenos asina e quier haci mi quere anto.

„I tras di tur e cortinanan di misteriosidad aqui mester tin scondi enganjo i infamia, cualnan mi mester trece na claridad".

Net e quier a papia un cos trobe cu e mucha muhe, cu el a tende stapnan dje dokter ta bini su tras.

Capitulo XV.

E CARA NA BENTANA

Dr. Averill a queda ta mira Harcourt cu un bista masha skerpi den su cara. I luego el a ordena su sobrina di larga nan dos solitario.

„Nos ta contra cu bo aworo trobe den salon, Laline", e dokter a bisa su sobrina. „Ta mi deseo pa bo tene nos huesped dibertido".

E dokter su cara tabata palido mortal i su stem a resona hasta rudo.

E mucha muhe a bula spanta i cu duele na su curazon i berguenza el a bandona e cuarto obligatoriamente.

Na un manera bruto el a dirigie awor na e hoben.

„Mi ta masha di mal humor awor aqui, Sr. Harcourt, ta un historia fastioso. Bon tende stemnan un rato pasa despues cu m'a bandona e cuarto aqui?"

„Mi n' paga atencion", Dudley a responde.

„Hm.... ta parce mi cu e Abel ai su cabez no ta hacie mucho bon. El e caba di larga un hende drenta cu tabatin dolor di diente. Pa un milagro el a scapa dje cachornan. Mi ta quere cu a bira pa mi irresistible cu Abel awor i esaqui ta fortifica mi den mi decision di bai biba na ciudad den un cas mas chiquito i corre cu e homber aqui. Mi tabata furioso pero como hende mi no por a haci nada otro sino di yuda e homber cu dolor di diente".

E tabata camna ta bai bini cabez baha i cu su mannan tra'i su lomba.

„Si. Pero pa e simpleza ai sol bo n' tin mester di ta consumi asina tanto te core cu bo sobrina manera un cachor, como si fuera t'e tabatin falta den loque a pasa". Dudley a bisa tambe un poco dicidido.

Despues cu el a caba di papia caba, Dudley a comprende cu el a comete un imprudencia, pero ya palabra a sali caba.

Cu frenta duro cerra e dokter a bira su mes immediatamente pa Harcourt i na un tono peligroso el a grite:

„Sr. Harcourt, dispensa mi, pero mi no ta permiti ni abo, ni ningun hende otro entremete nan di mi asunto". I despues el a observa sarcasticamente:

„Pero bo ta un hoben levemente comovi, caballerezco. Auxilia un mucha muhe bunita, hunga rol di un caballero balente, etc., n' t'asina? Ai bo 'n tin nodi di nenga, pasobra mi tambe tabata hoben un tem mescos cu bo. Pero entre heredero di lord Southcombe i Laline O'Conner ta queda un abismo cu ta casi imposible pa salt'e. Su majornan tabata traidor infame di bo tio un tempo".

Su risa a bira sardonica.

„Por ta kestion bo ta busca mi?" Dudley a informa. „Bisa mi anto, cu t'asina ta manera di invita huesped pa bini cerca bo?"

„Si mester socede mes cu nos por bai na kestion cu otro, anto esai ta bo falta. M'a invita bo aqui, pasobra m'a trata bo ultimo viaje asina malu i pasobra mas o menos mi ta afilia den e pasado di lord Southcombe. Mi tabata casa cu un tanta di miss Laline aqui. Mi casa tabata ruman di su mama. Esai ta suficiente pa bo, pasobra mi n' sa quico i cuanto mas lo bo por a tende di otro lado. Mi no ta desea pa tur esaqui bai na conocemento di bo tio, aunque cu esai no ta un noticia cu e no sa".

Cu e gesto el a duna di comprende cu te aqui e discusion a termina p'e i el a saca un caha di siga grandi diciendo:

„Pa mi un glas di Oporto i un siga despues di cuminda ta pa mi mes necesario manera hende tin mester di aire fresco pa e biba. Bo quier huma un, Sr. Harcourt? Nan ta famoso. I quico ta para di majan? Mi sa mucho bon cu mi no tin hopi di ofrece bo. Pero bo por queda aqui asina tanto cu bo ta desea....Mi tin un bon biblioteca aya".

E dokter a scohe un siga i despues di a morde su punta e tabata huma cu tabata un smaak. Apesar di tur e gestonan di amistad aqui Harcourt tabata sinti cu ora pa ora su aversion pa e homber aqui tabata birando mas grandi.

„Gracias. Pero m'a priminti mi tio cu lo mi contra cun'e majan na ciudad i mi no por queda sin haci esai", Dudley a bisa.

„Esai ta lastima. Lo mi quier a combersa mas largo cu bo. Wel nos mester suspende esai numa te na un otro ocasion. Enfin, quizas ainda nos por combersa despues cu Laline a caba di toca. E pober mucha aqui ta gusta muziek masha tanto i lo e gusta masha si bo quier a bai scucha su musica".

Nan dos tabata sinta ta huma queto. I Harcourt no tabata sintie nada bon. E tabata sinti como si fuera silenciosamente tabatin un hende ta spione. Enter e atmosfera tabata pisa riba dje i e tabata hanja e dokter aqui abominable.

E dokter a pone Harcourt asina sobresalta cu e mes no tabata sa mas quico e mester a pensa di Laline. Compasion i duele tabata lucha cu otro den su mente. Por ta comedia e hendenan aqui tabata hungando pa un of otro motibo? Lo e por a quere e palabranan dje dokter? E no tabata quere e homber aqui masha. „Srta. Laline tabatin mester di mi ayudo awor si of no?" el a pensa. „Of talvez tambe nan lo por a haci mi victima di un misterio sin solucion. Mi ta comprende nada mas di enter e asunto aqui. Un cos mi sa cu m'a corre haci un cos sin busca su drechi prome. Miss O'Conner ta un mucha muhe masha bunita berdad, pero ta falta bibeza i spiritu den dje. Tin momento e ta halagadora i otro bez e ta quita hende foi su curpa. Ta un gran bobedad m'a haci di bini aqui. Awor mi ta sinti berguenza cu mi mester a ganja mi tio, pero tan pronto mi hanja mi enfrente di dje lo mi conte tur cos".

„Mi sobrina ta cantando", dokter Averill a interrumpi su pensamentonan. „E ta posee un boz particularmente amable. E stem aqui ta solamente poco refinacion e tin mester numa, pa e ta perfecto. Bo quier queda sinta aqui un poco mas, Senjor Harcourt?"

„Bon, Dudley a responde. „Si bo n' tin nada contra lo mi quier a camna pasea un poco den bo hardin".

„Bueno. Anto larga mi bai cu bo. Of tambe lo bo quier bai solitario. Pero e ora ai bo ta corre peligro di bida. Mi cachornan no ta gusta mira stranjero".

„I mi tambe no ta desea di ser come pa bo monstruonan", Harcourt a bisa hariendo. „Pero generalmente mi n' tin miedo di cachor".

Hunto nan dos tabata camna ta combersa den e aire friu i fresco di hardin. Luna tabata masha cla na cielo.

Automaticamente Harcourt tabata camna den e camina di corriente i suavemente e olanan tabata dal quibra contra baranca largando scuma como despedida.

De bez en cundo nan ta tende i mire djacanan cu tabata larga nan curpa cai den e awa.

Diripiente un luz cla a cai riba e campo di gras. I diripiente e dokter a lamta bula masha sara cu un grito indigna, cual a termina den un risa ronco.

„Mi miembronan ta pone mi bira loco den e existencia di ermitanjo aqui", el a bisa disculpa. „Ta Abel ta camna ai cu lanterno na man".

Dudley Harcourt a queda ta camna i a bira su cara ta waak cada rato pa e mira cu su bista por a contra cu e bentana camina Laline tabata cerra e prome bez. E cortina tabata hala i den tur esaqui ainda Dudley tabata figura su mes cu tabatin un cara primi contra glas dje bentana ta waak. E cara contra e glas tabata munstra asina palido i stranjo, cu Harcourt a sinti manera un ril di friu. Ta di quende e cara ai por tabata? Di dokter Averill su sobrina? Imposible, pasobra n'e momento aqui e tabata tocando den un otro salon.

Di Abel esai no por tabata tampoco, pasobra esai tabata cerrando e portanan i bentana dje comedor.

Enter e asunto aqui tabata parce Harcourt manera un misterio. Ta den quico e ta hanje aqui?

(E ta sigui)

„Si bo ta sigur cu bo wowo nan ta bon
bo mester por lesa loque ta para aqui bao, na un distancia di 30 cm. Si bo no por... Bai mira un specialista.

Oduber-Kan N.V.
Optica den Nassaustraat